

REVUE

Voltaire

12  
2012

Voltaire historien

ISBN de ce PDF :  
979-10-231-2678-5



## ISBN des tirés à part :

V12 · Voltaire historien (PDF complet)	979-10-231-2677-8
V12 · Hommage à José-Michel Moureaux	<b>979-10-231-2678-5</b>
V12 · I. Voltaire historien : un chantier qui s'achève ? · Myrtille Méricam-Bourdet	979-10-231-2679-2
V12 · I. L' <i>Histoire de Charles XII</i> , un manifeste moderne ? · Laurence Macé	979-10-231-2680-8
V12 · I. Le projet politique dans <i>Le Siècle de Louis XIV</i> · Sylvain Menant	979-10-231-2681-5
V12 · I. Voltaire historien du Saint-Empire : éléments pour une lecture croisée des <i>Annales de l'Empire</i> et de l' <i>Essai sur les mœurs</i> · Gérard Laudin	979-10-231-2682-2
V12 · I. Voltaire and Constantinople in the <i>Essai sur les mœurs</i> · Janet Godden	979-10-231-2683-9
V12 · I. L'image de l'Italie de la Renaissance dans l' <i>Essai sur les mœurs</i> . Un portrait problématique · Gianni Iotti	979-10-231-2684-6
V12 · I. Du Holstein à la Transylvanie : frontières, marches et limites dans les <i>Annales de l'Empire</i> · Gérard Laudin	979-10-231-2685-3
V12 · I. Utopie, progrès et décadence dans la philosophie de l'histoire de Voltaire · Adrián Ratto	979-10-231-2686-0
V12 · I. Voltaire historien. Les enjeux d'une réévaluation · Abderhaman Messaoudi	979-10-231-2687-7
V12 · II. Introduction · Sylvain Menant	979-10-231-2688-4
V12 · II. Voltaire à l'hôtel Lambert, de Gomberville à Le Sueur · Jean-Claude Boyer	979-10-231-2689-1
V12 · II. La glorification de Voltaire. Usages et fonctions des arts visuels dans la collection du château de Ferney · Christophe Paillard	979-10-231-2690-7
V12 · II. Voltaire dans les estampes : la fabrication d'une image auctoriale · Nicholas Cronk	979-10-231-2691-4
V12 · II. L'embellissement des villes selon Voltaire · Sylvain Menant	979-10-231-2692-1
V12 · II. Le spectacle de la pensée. Notes sur la dramaturgie de Voltaire · Pierre Frantz	979-10-231-2693-8
V12 · II. « Tout ce que l'œil peut embrasser sans peine » : la prééminence du visuel dans le théâtre de Voltaire · Renaud Bret-Vitoz	979-10-231-2694-5
V12 · II. L'auctorialité théâtrale à l'épreuve du spectacle · Sophie Marchand	979-10-231-2695-2
V12 · III. La correspondance de Voltaire : quelques lettres inédites · Nicholas Cronk	979-10-231-2696-9
V12 · III. Le rôle de Condillac dans la genèse de la <i>Lettre sur le Messie</i> de Voltaire · Antonio Gurrado	979-10-231-2697-6
V12 · III. Voltaire and the Affair of the Bottle Conjuror: the authorship of the review of <i>Tristram Shandy</i> in the <i>Gazette littéraire de l'Europe</i> (20 March 1765) · Kelsey Rubin-Detlev	979-10-231-2698-3
V12 · III. Voltaire's Final Year in Dutch Newspapers · Kees van Strien	979-10-231-2699-0
V12 · III. Les étrennes de mil sept cent soixante-huit : <i>L'Homme aux quarante écus</i> · Patrick Neiertz	979-10-231-2700-3
V12 · IV. Comptes rendus	979-10-231-2701-0

REVUE

*Voltaire*

n° 12 • 2012

Voltaire historien



Les PUPS, désormais SUP, sont un service général  
de la faculté des Lettres de Sorbonne Université.

© Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2012  
ISBN : 978-2-84050-839-7

© Sorbonne Université Presses, 2022

Maquette et réalisation : Compo-Méca s.a.r.l. (Mouguerre)  
d'après le graphisme de Patrick Van Dieren

Version numérique : Emmanuel Marc Dubois/3d2s

**SUP**

Maison de la Recherche  
Sorbonne Université  
28, rue Serpente  
75006 Paris  
tél. : (33)(0)1 53 10 57 60  
sup@sorbonne-universite.fr  
sup.sorbonne-universite.fr

*À la mémoire de José-Michel Moureaux*



## SOMMAIRE

Liste des sigles et abréviations.....	9
Hommage à José-Michel Moureaux (1933-2012).....	11
Bibliographie des travaux de José-Michel Moureaux.....	15

### I

#### VOLTAIRE HISTORIEN

Voltaire historien : un chantier qui s'achève ? Myrtille Méricam-Bourdet.....	21
<i>L'Histoire de Charles XII</i> , un manifeste moderne ? Laurence Macé.....	31
Le projet politique dans <i>Le siècle de Louis XIV</i> Sylvain Menant.....	45
Voltaire historien du Saint-Empire : éléments pour une lecture croisée des <i>Annales de l'Empire</i> et de <i>l'Essai sur les mœurs</i> Gérard Laudin.....	55
Voltaire and Constantinople in the <i>Essai sur les mœurs</i> Janet Godden.....	67
L'image de l'Italie de la Renaissance dans <i>l'Essai sur les mœurs</i> . un portrait problématique Gianni Iotti.....	77
Du Holstein à la Transylvanie : frontières, marches et limites dans les <i>Annales de l'Empire</i> Gérard Laudin.....	91
Utopie, progrès et décadence dans la philosophie de l'histoire de Voltaire Adrián Ratto.....	107
Voltaire historien. les enjeux d'une réévaluation Abderhaman Messaoudi.....	123

II  
VOLTAIRE ET LES ARTS VISUELS

Introduction	
Sylvain Menant.....	143
Voltaire à l'hôtel Lambert, de Gomberville à Le Sueur	
Jean-Claude Boyer.....	147
La glorification de Voltaire. Usages et fonctions des arts visuels dans la collection du château de Ferney	
Christophe Paillard .....	163
Voltaire dans les estampes : la fabrication d'une image auctoriale	
Nicholas Cronk.....	185
L'embellissement des villes selon Voltaire	
6 Sylvain Menant.....	209
Le spectacle de la pensée. Notes sur la dramaturgie de Voltaire	
Pierre Frantz.....	219
« Tout ce que l'œil peut embrasser sans peine » : la prééminence du visuel dans le théâtre de Voltaire	
Renaud Bret-Vitoz.....	229
L'auctorialité théâtrale à l'épreuve du spectacle	
Sophie Marchand.....	245

III  
VARIA

La correspondance de Voltaire : quelques lettres inédites	
Nicholas Cronk.....	261
Le rôle de Condillac dans la genèse de la <i>Lettre sur le Messie</i> de Voltaire	
Antonio Gurrado .....	275
Voltaire and the affair of the bottle conjuror: the authorship of the review of <i>Tristram Shandy</i> in the <i>Gazette littéraire de l'Europe</i> (20 march 1765)	
Kelsey Rubin-Detlev.....	285
Voltaire's Final Year in Dutch Newspapers	
Kees van Strien.....	295
Les étrennes de mil sept cent soixante-huit : <i>L'homme aux quarante écus</i>	
Patrick Neiertz.....	321

<i>Les Œuvres complètes de Voltaire</i> , t. 23, <i>Essai sur les mœurs et l'esprit des nations</i> (III). Chapitres 38-67, Oxford, Voltaire Foundation, 2010, lxiv + 610 p.....	341
<i>Les Œuvres complètes de Voltaire</i> , t. 40, <i>Questions sur l'Encyclopédie</i> (IV) (César- Égalité), Oxford, Voltaire Foundation, 2009, xxix + 676 p.....	344
<i>Les Œuvres complètes de Voltaire</i> , t. 45B, <i>Œuvres de 1753-1757</i> (II). <i>Mélanges de</i> <i>1756</i> , Oxford, Voltaire Foundation, 2010, xxxiv + 480 p.....	346
<i>Les Œuvres complètes de Voltaire</i> , t. 49B, <i>Writings of 1758-1760</i> , Oxford, Voltaire Foundation, 2009, xxvii + 465 p.....	352
<i>Les Œuvres complètes de Voltaire</i> , t. 72, <i>Œuvres de 1770-1771</i> , Oxford, Voltaire Foundation, 2011, xxxviii + 400 p.....	358
<i>Les Œuvres complètes de Voltaire</i> , t. 78A, <i>Writings of 1776-1777</i> , Oxford, Voltaire Foundation, 2010, xii + 360 p.....	362
Annick Azerhad, <i>Le Dialogue philosophique dans les contes de Voltaire</i> , Paris, Champion, 2010, 442 p.....	365
Renaud Bret-Vitoz, <i>Cirey en Champagne avec Voltaire</i> , préface de Jean-Louis Haquette, Le Poët-Laval, Éditions Bleulefit, coll. « Présence du patrimoine », 2011, 185 p.....	368
Ethel Groffier, <i>Criez et qu'on crie ! Voltaire et la justice pénale</i> , Québec, Presses de l'Université Laval, coll. « Mercure du Nord », 2011, 316 p.....	369
<i>Voltaire à l'opéra</i> . Études réunies par François Jacob, Paris, Classiques Garnier, coll. « L'Europe des Lumières », 2011, 244 p.....	373
Guillaume Métayer, <i>Nietzsche et Voltaire. De la liberté de l'esprit et de la civilisation</i> , Paris, Flammarion, 2011, 433 p.....	377
Guilhem Scherf, <i>Jean-Baptiste Pigalle. Voltaire nu</i> , Paris, Éditions du Louvre/ Somogy, coll. « Solo. Département des Sculptures », 2011, 53 p.....	383



## LISTE DES SIGLES ET ABRÉVIATIONS

Bengesco	Georges Bengesco, <i>Voltaire. Bibliographie de ses œuvres</i> , Paris, Librairie académique Perrin, 1882-1890, 4 vol.
BnC	<i>Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque nationale. Auteurs : t. 214 ; Voltaire</i> , éd. H. Frémont et autres, Paris, 1978, 2 vol.
BV	M. P. Alekseev et T. N. Kopreeva, <i>Bibliothèque de Voltaire : catalogue des livres</i> , Moscou, 1961.
CL	Grimm, Diderot, Raynal, Meister et autres, <i>Correspondance littéraire, philosophique et critique</i> , éd. M. Tourneux, Paris, Garnier, 1877-1882, 16 vol.
CN	<i>Corpus des notes marginales de Voltaire</i> , Berlin/Oxford, Akademie-Verlag/Voltaire Foundation, 1979- [7 vol. parus].
D	Voltaire, <i>Correspondence and related documents</i> , éd. Th. Besterman, <i>OCV</i> , t. 85-135, Oxford, Voltaire Foundation, 1968-1977.
<i>Dictionnaire général de Voltaire</i>	R. Trousson et J. Vercruyse (dir.), <i>Dictionnaire général de Voltaire</i> , Paris, Champion, 2003.
f. fr.	Manuscrits français (BnF).
<i>Inventaire Voltaire</i>	J. Goulemot, A. Magnan et D. Masseur (dir.), <i>Inventaire Voltaire</i> , Paris, Gallimard, coll. « Quarto », 1995.

- к84 *Œuvres complètes de Voltaire*, [Kehl,] Société littéraire typographique, 1784-1789, 70 vol. in-8°.
- M Voltaire, *Œuvres complètes*, éd. L. Moland, Paris, Garnier, 1877-1882, 52 vol.
- n.a.fr. Nouvelles acquisitions françaises (BnF).
- OCV *Les Œuvres complètes de Voltaire / The Complete Works of Voltaire*, Oxford, Voltaire Foundation [édition en cours].
- OH Voltaire, *Œuvres historiques*, éd. R. Pomeau, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 1957.
- 10 SVEC *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, Oxford, Voltaire Foundation.
- VST R. Pomeau, R. Vaillot, Ch. Mervaud et autres, *Voltaire en son temps*, 2<sup>e</sup> éd., Oxford, Voltaire Foundation, 1995, 2 vol.
- W75G Voltaire, *La Henriade, divers autres poèmes et toutes les pièces relatives à l'épopée*, Genève, [Cramer et Bardin,] 1775, 40 vol. in-8° [édition dite « encadrée »].

## HOMMAGE À JOSÉ-MICHEL MOUREAUX (1933-2012)

José-Michel Moureaux nous a quittés le 31 mars 2012. Tous les membres et amis de la Société des études voltairiennes dont il fut le secrétaire général de 2000 à 2006, tous les lecteurs de la *Revue Voltaire* dont il fut le fondateur et le directeur de 2000 à 2005, puis le co-directeur avec Olivier Ferret de 2006 jusqu'à ce numéro, éprouveront comme nous une immense peine et mesureront l'ampleur de la perte que viennent de subir les études voltairiennes dont il était un éminent représentant. Pour tous ceux qui l'ont connu, fréquenté, qui ont éprouvé pour lui de l'estime et de l'amitié, l'émotion n'est pas près de s'apaiser.

Ancien élève de l'École normale supérieure (promotion 1954), agrégé de Lettres classiques (1959), José-Michel Moureaux débuta sa carrière dans l'enseignement supérieur par un poste d'Assistant de littérature française à la faculté des Lettres et Sciences humaines de Nancy (1963-1965), puis, pendant vingt-trois ans, il fut professeur à l'université de Montréal. Il avait alors soutenu en 1976 un doctorat de troisième cycle, une édition critique, qui fit date, de *La Défense de mon oncle*. De retour en France en 1988, il fut successivement maître de conférences à l'université de Chambéry, puis professeur à l'université de Caen après la brillante soutenance d'une Habilitation à diriger des recherches, en 1992, qui présentait l'édition critique du *Discours de l'empereur Julien contre les chrétiens*.

Depuis 1999, date de sa retraite, José-Michel Moureaux a consacré toutes ses forces aux études voltairiennes. Il a joué un rôle de premier plan lors de la mise en place, en juin 2000, de la Société des études voltairiennes, se dépensant sans compter, faisant preuve d'un admirable dévouement au service de tous afin que cette société savante soit, pour les chercheurs, un lieu pour présenter leurs travaux lors de Journées voltairiennes organisées tous les ans en juin, et également pour qu'elle favorise la grande entreprise de l'édition des *Œuvres complètes de Voltaire* à Oxford. José-Michel Moureaux a assumé une lourde tâche pour que paraissent ces douze numéros de la *Revue Voltaire* publiés par la SEV et l'équipe « Voltaire en son temps » du CELLF. Il veillait avec un soin méticuleux à la qualité des articles, se montrant toujours intransigeant sur la rigueur scientifique, et très soucieux de la pureté de la langue. Chaque fois que, sur les rayons de nos bibliothèques, nous verrons la couverture rouge sombre des premiers numéros de cette Revue, nous aurons tous une pensée pour celui qui, malgré la maladie, n'a pas ménagé sa peine pour que cette publication reste



une référence pour tous ceux qui s'intéressent à Voltaire et au XVIII<sup>e</sup> siècle. Le 10 janvier de cette année, il participait encore, à la Maison de la recherche, à une réunion consacrée à ce numéro que nous dédions à sa mémoire.

Nous rendons hommage à un très grand savant, d'une probité exemplaire, d'une érudition sans faille. José-Michel Moureaux était l'homme des longues patiences de la recherche, des heures et des heures passées en bibliothèque. Son exigence le conduisait à accumuler les références et l'on peut dire qu'il était heureux lorsqu'il était entouré de livres, suivant une piste, vérifiant une hypothèse, et plutôt deux fois qu'une, puis consignait les résultats dans une note très composée et d'une écriture maîtrisée, car il détestait les simples renvois qu'il accusait de n'être point suffisamment explicites. Tout lecteur d'un texte de José-Michel est sensible à la précision et à la finesse de l'analyse qui traque le moindre indice, cherche et trouve la nuance exacte, mais également au bonheur de l'expression qui naît d'une connaissance intime et intériorisée des sujets traités. Nous lui devons des travaux d'envergure et d'abord deux éditions critiques de haut vol, parues à la Voltaire Foundation. Celle de *La Défense de mon oncle*, un ouvrage polémique de 1767, qui, auparavant, n'avait guère fait l'objet d'une attention critique particulière, dévoilait les multiples enjeux de cette riposte à une critique de l'helléniste Larcher, le *Supplément à la Philosophie de l'histoire de feu M. l'abbé Bazin*. Voltaire était ulcéré par le travail de sape auquel s'était livré Larcher, dénonçant ses bévues, ses approximations, sa fausse érudition dans *La Philosophie de l'histoire*. José-Michel Moureaux, à l'issue de minutieuses confrontations de textes, a révélé le véritable visage de Larcher que *La Défense de mon oncle* avait étrillé, ridiculisé au point de le transformer en marionnette grotesque, mais il a aussi mis au jour l'art éblouissant de Voltaire. José-Michel a fait preuve une seconde fois de cette maîtrise éclatante de l'édition critique, éclairant une activité encore mal connue de Voltaire, celle d'éditeur. En 1769, Voltaire fait paraître un *Discours de l'empereur Julien contre les chrétiens* dont il emprunte la traduction au marquis d'Argens. Celui-ci avait traduit le réquisitoire de Julien l'Apostat, *Contre les Galiléens*, puis il l'avait publié, en 1764, accompagné de notes, sous le titre de *Défense du paganisme*. Sans vergogne, Voltaire reprend ou supprime les notes du marquis d'Argens, ajoute les siennes, ne reproduit point la Préface de l'ouvrage et lui substitue ses propres textes, en accentuant les critiques antichrétiennes, en transformant l'empereur Julien en militant des Lumières. Pour analyser un texte d'une telle complexité, pour juger la désinvolture éditoriale de Voltaire, il fallait toute l'érudition et toute la clairvoyance critique de José-Michel Moureaux. Cette belle édition nous a incités à consacrer une Journée voltairienne à « Voltaire éditeur » dont les communications, publiées dans le numéro 4 de la *Revue Voltaire*, s'ouvrent par la magistrale mise au point de José-Michel : « Voltaire éditeur : de sa

conception de l'édition à sa pratique éditoriale des recueils ». Tous ces ouvrages et articles nourriront des travaux futurs, susciteront des vocations de chercheur. José-Michel, qui était une bibliothèque voltairienne et qui a toujours été très concerné par la réalisation de l'édition des *Œuvres complètes de Voltaire* à Oxford, laisse une trace indélébile dans les études consacrées à Voltaire.

Mais pour nous qui l'avons côtoyé, il laisse aussi une trace dans nos mémoires, celle d'un collègue d'une grande délicatesse dans les rapports humains, sachant écouter les autres et pratiquant un humour très fin, celle d'un esprit d'une grande rectitude, celle d'un homme courageux dont nous avons admiré, ces dernières années, le stoïcisme, la lucidité, le refus de s'appesantir sur ses maux, la ténacité dans le combat sans fin qu'il menait contre la maladie, enfin et surtout celle d'un ami irremplaçable.

Christiane Mervaud  
Nicholas Cronk  
Olivier Ferret

BIBLIOGRAPHIE DES TRAVAUX  
DE JOSÉ-MICHEL MOUREAUX

I. MONOGRAPHIES ET ÉDITIONS CRITIQUES

*L'« Œdipe » de Voltaire : introduction à une psycholecture*, Paris, Minard, 1973.

Voltaire, *La Défense de mon oncle, 1767*, édition critique avec introduction et commentaire, Genève/Paris, Slatkine/Champion, 1978.

(avec Bernard Beugnot), *Manuel bibliographique des études littéraires : les bases de l'histoire littéraire, les voies nouvelles de l'analyse critique*, Paris, Nathan, 1982.

Voltaire, *La Défense de mon oncle. À Warburton*, édition critique, *OCV*, t. 64 (1984).

Voltaire, *Le Dîner du comte de Boulainvilliers*, édition critique par U. Kölvig avec la participation de J.-M. Moureaux, *OCV*, t. 63A (1990), p. 291-408.

Voltaire, *Discours de l'empereur Julien contre les chrétiens*, édition critique avec une introduction et un commentaire, *SVEC*, n° 322 (1994).

Voltaire, *Dictionnaire philosophique*, édition critique sous la direction de Ch. Mervaud, *OCV*, t. 35-36 (1994) : articles « Catéchisme du Japonais », « Catéchisme du jardinier », « Chaîne des êtres créés », « De la Chine », « Le Ciel des anciens », « Circoncision », « Conciles », « Confession », « Convulsions », « Credo », « Critique », « David », « Des délits locaux », « Dieu », « Divinité de Jésus », « Dogmes », « Égalité », « Enfer », « États, gouvernements », « Évangile », « Ézéchiël », « Fables », « Genèse » et « Julien le philosophe ».

Préface de *OCV*, t. 71A et 71B (2005), « Voltaire éditeur : Œuvres de 1769-1770 », t. 71A, p. xix-xxiii.

Voltaire, *Discours de l'empereur Julien contre les chrétiens*, édition critique, *OCV*, t. 71B (2005), p. 139-457.

Voltaire, *Questions sur l'Encyclopédie*, édition critique sous la direction de N. Cronk et Ch. Mervaud, *OCV*, t. 38 (2007) : articles « Alcoran », « Apostat » et « Anguilles ».

Voltaire, *Collection des lettres sur les miracles*, édition critique par O. Ferret et J.-M. Moureaux, à paraître dans *OCV*.

## II. ARTICLES

« Voltaire et Larcher, ou le faux “mazarinier” », *RHLF*, n° 74 (1974), p. 600-626.

« Voltaire : l'écrivain », *RHLF*, n° 79 (1979), p. 331-350.

« La mythologie du héros dans les rapports de Voltaire et Frédéric de 1736 à 1741 », dans P. Brockmeier, R. Desné et J. Voss (dir.), *Voltaire und Deutschland: Quellen und Untersuchungen zur Rezeption der französischen Aufklärung*, Stuttgart, 1979, p. 223-239.

« Ordre et désordre dans le *Dictionnaire philosophique* », *Dix-huitième Siècle*, n° 12 (1980), p. 381-400 ; réédité dans M.-H. Cotoni (dir.), *Voltaire / Le Dictionnaire philosophique*, Paris, Klincksieck, coll. « Parcours critique », 1994, p. 126-140.

« Voltaire apôtre. De la parodie au mimétisme », *Poétique*, n° 66 (1986), p. 159-177 ; réédité dans *Revue Voltaire*, n° 11 (2011), p. 23-46.

16 « La place de Diderot dans la correspondance de Voltaire : une présence d'absence », *SVEC*, n° 242 (1986), p. 169-217.

« Le rôle du fou dans *Le Neveu de Rameau* », dans Ch. Mervaud et S. Menant (dir.), *Le Siècle de Voltaire : hommage à René Pomeau*, Oxford, Voltaire Foundation, 1987, 2 vol., t. II, p. 675-691.

« D'Argens éditeur de Julien », *SVEC*, n° 267 (1989), p. 139-198.

« D'Argens éditeur de l'empereur Julien », dans J.-L. Vissière (dir.), *Le Marquis d'Argens : Actes du colloque de 1988*, Aix-en-Provence, Publications de l'université d'Aix-en-Provence, 1990, p. 157-166.

« La correspondance de Voltaire : du document au monument », *Revue internationale de philosophie*, n° 48 (1994), « Voltaire (1694-1994) », p. 77-91.

J. Lemaire, R. Trousson et J. Verduyck (dir.), *Dictionnaire Voltaire*, Bruxelles, Espace de Libertés, 1994 : articles « *Défense de mon oncle* » et « *Discours de l'empereur Julien contre les chrétiens* ».

« Needham vu par lui-même et par ses pairs », dans U. Kölvig et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, Oxford, Voltaire Foundation, 1997, 2 vol, t. II, p. 923-938.

« Le dialogue dans le *Dictionnaire philosophique* », dans M.-H. Cotoni (dir.), *Voltaire et le « Dictionnaire philosophique » : leçons et questions*, Nice, Publications de la faculté des Lettres, Arts, et Sciences humaines de Nice, 1995, p. 105-120 ; réédité dans L. Macé (dir.), *Lectures du « Dictionnaire philosophique »*, Rennes, PUR, 2008, p. 253-265.

« La politique de Voltaire dans le Portatif : de la première édition à l'article “Maître” », *RHLF*, n° 95 (1995), p. 165-176.

« Place et présence de Dieu dans le *Traité sur la tolérance* », dans F. Bessire et S. Menant (dir.), *Lectures d'une œuvre : « Traité sur la tolérance » de Voltaire*, Paris, Éditions du Temps, 1999, p. 82-99.

R. Mortier et R. Trousson (dir.), *Dictionnaire de Diderot*, Paris, Champion, 1999 : articles « Christianisme », « Damilaville », « Diderot et Voltaire en 1769 », « Miracle », « Religion » et « Tolérance ».

« Un épisode inconnu de la querelle Voltaire-Needham », *SVEC* 2000:05, p. 29-45.

« Voltaire juge des classiques : le chantre d'une accablante perfection ? », *Elseneur*, n° 15-16 (2000), « Postérité du Grand Siècle », dir. S. Guellouz, p. 9-34.

« Voltaire et Saint-Évremond », dans S. Guellouz (dir.), *Entre Baroque et Lumières : Saint-Évremond, 1614-1703*, Caen, Presses universitaires de Caen, 2000, p. 241-256 ; réédité dans M. Delon et C. Seth (dir.), *Voltaire en Europe : hommage à Christiane Mervaud*, Oxford, Voltaire Foundation, 2000, p. 331-343.

« D'une lecture préparatoire au *Traité sur la tolérance...* », dans N. Cronk (dir.), *Études sur le « Traité sur la tolérance » de Voltaire*, Oxford, Voltaire Foundation, 2000, coll. « Vif », p. 102-119.

« Voltaire historien : un chantier qui s'ouvre », *RHLF*, n° 101 (2001), p. 227-261.

« Dans le droit fil de *La Henriade* : Charles XII ou Pierre le Grand ? », *Revue Voltaire*, n° 2 (2002), p. 147-162.

« Du ludique au didactique : de quelques registres de l'annotation voltairienne », dans N. Cronk et Ch. Mervaud (dir.), *Les Notes de Voltaire : une écriture polyphonique*, *SVEC* 2003:03, p. 167-176.

« Race et altérité dans l'anthropologie voltairienne », dans S. Moussa (dir.), *L'Idée de « race » dans les sciences humaines et la littérature (XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles)*, Paris, L'Harmattan, 2003, p. 41-53.

« Le *Corpus des notes marginales* », *Revue Voltaire*, n° 3 (2003), p. 7-8.

R. Trousson et J. Verduyck (dir.), *Dictionnaire général de Voltaire*, Paris, Champion, 2003 : articles « *Défense de mon oncle* », « *Discours de l'empereur Julien contre les chrétiens* », « Needham » et « *Questions sur les miracles* ».

« Voltaire éditeur : de sa conception de l'édition à sa pratique éditoriale des recueils », *Revue Voltaire*, n° 4 (2004), p. 11-38.

« Mythe et historiographie : les réactions au *Siècle de Louis XIV* », dans J. Dagen et A.-S. Barrovecchio (dir.), *Voltaire et le Grand Siècle*, *SVEC* 2006:10, p. 147-158.

« La Marie de François-Marie », dans Ch. Mervaud et J.-M. Seillan (dir.), *Philosophie des Lumières et valeurs chrétiennes : hommage à Marie-Hélène Cotoni*, Paris, L'Harmattan, 2008, p. 263-276.

